

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EØF) nr. 2962/88 af 26. september 1988 om midlertidig suspension af den autonome sats i Den Fælles Toldtarif for råekstrakt af proteiner, henhørende under KN-kode ex 3504 00 00 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 2963/88 af 26. september 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 3983/87 om fordeling for 1988 af Fællesskabets fangstkvoter i grønlandske farvande 3
- * Rådets forordning (EØF) nr. 2964/88 af 26. september 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 822/87 om den fælles markedsordning for vin 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2965/88 af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ... 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2966/88 af 28. september 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ... 8
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2967/88 af 27. september 1988 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2968/88 af 28. september 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 13
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2969/88 af 27. september 1988 om genindførelse af opkrævning af told for elektriske motorer og generatorer henhørende under KN-kode 8501 og med oprindelse i Hongkong, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3635/87 15
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2970/88 af 27. september 1988 om genindførelse af opkrævning af told for elektriske glødelamper og udladningslamper henhørende under KN-kode 8539 og med oprindelse i Rumænien, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3635/87 17

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2971/88 af 28. september 1988 om åbning af en licitation med henblik på udbud til salg af olivenolie, som det italienske interventionsorgan ligger inde med	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2972/88 af 28. september 1988 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/88 af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2974/88 af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2975/88 af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2976/88 af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2977/88 af 28. september 1988 om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det Forenede Kongeriges territorium i ugen 29. august til 4. september 1988	35
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2978/88 af 28. september 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødsektoren	37
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2979/88 af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	46
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2980/88 af 28. september 1988 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren	48
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2981/88 af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifter for melasse	50
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2982/88 af 28. september 1988 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 22. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 1035/88	51
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2983/88 af 28. september 1988 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn	52

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

88/498/EØF :

- * Rådets beslutning af 19. juli 1988 om bemyndigelse af Kongeriget Nederlandene til at anvende en foranstaltning, der fraviger bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, litra a), i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter

54

88/499/EØF :

- * Rådets afgørelse af 26. september 1988 om midlertidig anvendelse af det godkendte protokollat om ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Hongkong om handel med tekstilvarer

56

Agreed Minute

57

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 2228/88 af 19. juli 1988 om fastsættelse for høståret 1988/89 af de månedlige forhøjelser af priserne for korn, mel af hvede og rug samt grove og fine gryn af hvede (EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988)

59

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2962/88

af 26. september 1988

om midlertidig suspension af den autonome sats i Den Fælles Toldtarif for
råkstrakt af proteiner, henhørende under KN-kode ex 3504 00 00

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen i Fællesskabet af den i bilaget omhandlede
vare er for tiden utilstrækkelig eller lig nul, og producen-
terne kan således ikke tilfredsstille behovet i Fællesskabets
forarbejdningsindustrier;

det er i Fællesskabets interesse, at den autonome sats i
Den Fælles Toldtarif kun delvis suspenderes for denne
vare;

under hensyn til vanskelighederne ved på kort sigt med
sikkerhed at vurdere udviklingen i den økonomiske situa-

tion inden for den pågældende sektor bør suspensions-
foranstaltningen kun være midlertidig, og dens gyldig-
hedsperiode fastsættes under hensyn til fællesskabsprodu-
centernes interesser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den autonome sats i Den Fælles Toldtarif for den i
bilaget anførte vare suspenderes til den sats, der er angivet
ud for denne vare.

Suspensionen gælder fra 1. oktober til 31. december 1988.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 1988.

På Rådets vegne

Th. PANGALOS

Formand

BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse	Autonom toldsats (%)
ex 3504 00 00	Rækstrakt af proteiner med indhold af interferon α -2b, fremstillet ved hjælp af den genetisk manipulerede <i>Escherichia coli</i> -bakterie, i yderligere rensed form bestemt til fremstilling af human-interferon α -2b (a)	3

(a) Kontrollen med anvendelsen til dette særlige formål sker i henhold til fællesskabsbestemmelserne herom.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2963/88

af 26. september 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 3983/87 om fordeling for 1988 af Fællesskabets fangstkvoter i grønlandske farvande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

underhenvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne⁽¹⁾, ændret ved Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse, særlig artikel 11,under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:I fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det grønlandske landsstyre på den anden side⁽²⁾ og i protokollen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det grønlandske landsstyre på den anden side vedrørende betingelserne for fiskeri⁽³⁾ fastsættes de fangstkvoter i grønlandske farvande, der tildeles Fællesskabet;ved forordning (EØF) nr. 3983/87⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1345/88⁽⁵⁾, blev der for 1988 fordelt visse fangstkvoter i grønlandske farvande;

Fællesskabet og Grønland har afholdt nye konsultationer om anvendelsen af aftalen og protokollen for 1988, og disse konsultationer har ført til en forhøjelse af Fællesskabets torskekvote i farvandet vest for Grønland;

efter artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83 påhviler det Fællesskabet at fastsætte betingelserne for, hvorledes disse yderligere fangstkvoter kan udnyttes af Fællesskabets fiskere;

for at sikre en effektiv forvaltning af fangstmulighederne bør disse i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EØF) nr. 170/83 fordeles mellem medlemsstaterne ved hjælp af kvoter;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, er undergivet de relevante kontrolforanstaltninger i forordning (EØF) nr. 2241/87⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Angivelserne (kolonne 1 til 6) for torsk i bilaget til forordning (EØF) nr. 3983/87 erstattes med angivelserne i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 1988.

På Rådets vegne

Y. POTTAKIS

Formand⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 29 af 1. 2. 1985, s. 9.⁽³⁾ EFT nr. L 29 af 1. 2. 1985, s. 14.⁽⁴⁾ EFT nr. L 375 af 31. 12. 1987, s. 61.⁽⁵⁾ EFT nr. L 125 af 19. 5. 1988, s. 2.⁽⁶⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

BILAG

Fordeling af Fællesskabets fangstkvoter i grønlandske farvande for 1988

Art	Område	EF-fangstkvoter (tons)	Medlemsstaternes kvoter (tons)	Norges andel (tons) (til orientering)	Færøernes kvoter i grønlandske farvande i henhold til fiskeriprotokollen EF/Grønland ¹ (tons) (til orientering)
1	2	3	4	5	6
Torsk	NAFO 1	7 000	Tyskland 5 390 Det Forenede Kongerige 1 610	—	—
	ICES XIV/V	11 500	Tyskland 10 000 Det Forenede Kongerige 1 500		

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2964/88

af 26. september 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 822/87 om den fælles markedsordning for vin

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1), og

ud fra følgende betragtninger :

På Det Europæiske Råds møde den 11. og 12. februar 1988 blev der vedtaget en målsætning om at afskaffe de potentielle udgifter i forbindelse med lagrene af landbrugsprodukter ;

for så vidt angår alkohol fra den destillation, der er omhandlet i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 (2), senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3992/87 (3), nedskrives værdien af de offentlige lagre i fremtiden med forskellen mellem opkøbsprisen og den forventede salgsværdi, i overensstemmelse med artikel 7 og 8 i Rådets forordning (EØF) nr. 1883/78 af 2. august 1978 om de almindelige regler for finansiering af interventioner gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2050/88 (5) ;

for så vidt angår alkohol fra de i artikel 35 og 36 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillationer, dækker Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) kun omkostningerne ved afsætning i

andre sektorer end markederne for alkohol og spiritus fremstillet i Fællesskabet ; for at kunne foretage en nedskrivning af værdien af sådan alkohol i lighed med den nedskrivning, der foretages for alkohol fra den i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillation, er der behov for en særlig bestemmelse ; denne bestemmelse bør indsættes i forordning (EØF) nr. 822/87 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I artikel 37, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 822/87 indsættes følgende afsnit efter første afsnit :

»Fra den 1. oktober 1988 betales der for interventionsorganernes opkøb et forskud på omkostningerne ved afsætning af destillationsprodukterne. Forskudsbeløbet fastsættes af Kommissionen inden begyndelsen af hvert regnskabsår under hensyntagen til forskellen mellem opkøbsprisen og den forventede salgpris.

Som undtagelse fra andet afsnit udbetales der et samlet forskud til interventionsorganerne for de produkter, som de ligger inde med ved udgangen af regnskabsåret 1988, og som de har overtaget efter den 1. september 1982.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 1988.

På Rådets vegne

Y. POTTAKIS

Formand

(1) Udtalelse afgivet den 16. september 1988 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

(2) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

(3) EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 20.

(4) EFT nr. L 216 af 5. 8. 1978, s. 1.

(5) EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2965/88

af 28. september 1988

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/88⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5;under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2401/88⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 27. september 1988;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2401/88 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. september 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 96.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgifterne	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	13,63	137,17
0712 90 19	13,63	137,17
1001 10 10	27,27	170,72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	27,27	170,72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	119,29
1001 90 99	0,00	119,29
1002 00 00	29,86	103,86 ⁽⁴⁾
1003 00 10	23,59	115,16
1003 00 90	23,59	115,16
1004 00 10	79,80	42,15
1004 00 90	79,80	42,15
1005 10 90	13,63	137,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	13,63	137,17 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	36,96	147,92 ⁽⁴⁾
1008 10 00	23,59	26,02
1008 20 00	23,59	89,35 ⁽⁴⁾
1008 30 00	23,59	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	23,59	0,00
1101 00 00	4,29	181,21
1102 10 00	55,14	157,97
1103 11 10	55,40	276,63
1103 11 90	4,99	195,35

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(7) Ved import af det under pos. 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2966/88

af 28. september 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/
88⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 2402/88⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor,— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt
på grundlag af ovennævnte koefficient;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
27. september 1988;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal
forhøjes, fastsættes til nul.2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal
forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 99.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	9	10	11	12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	9	10	11	12	1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2967/88

af 27. september 1988

om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1577/81 af 12. juni 1981 om indførelse af en ordning med forenklede procedurer ved toldværdiansættelsen af visse letfordærlige varer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3773/87⁽²⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til forordning (EØF) nr. 1577/81, artikel 1, skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i bilaget;

anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i samme forordning på de oplysninger, der er blevet

meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1577/81, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. september 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 1988.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 154 af 13. 6. 1981, s. 26.

⁽²⁾ EFT nr. L 355 af 17. 12. 1987, s. 19.

BILAG

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir £	lire	fl.	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Nye kartofler	18,66	811	147,08	38,71	130,48	3 098	14,41	28 738	43,65	12,49
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomater	40,73	1 768	323,73	84,37	287,20	6 841	31,49	63 030	95,13	26,96
1.30	0703 10 19	Spiseløg (borsset fra sætteløg)	10,05	436	79,92	20,83	70,90	1 689	7,77	15 562	23,48	6,65
1.40	0703 20 00	Hvidløg	142,85	6 202	1 135,32	295,91	1 007,20	23 992	110,44	221 043	333,63	94,56
1.50	ex 0703 90 00	Porrer	24,81	1 078	197,15	51,51	174,74	4 100	19,27	38 215	57,81	16,44
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Blomkål	24,64	1 063	194,92	50,89	171,59	4 055	19,14	37 482	57,16	17,15
1.70	0704 20 00	Rosenkål	44,76	1 931	355,63	92,23	312,60	7 362	34,82	68 116	103,74	31,19
1.80	0704 90 10	Hvidkål og rødkål	23,04	1 001	183,06	47,82	162,25	3 807	17,89	35 484	53,68	15,26
1.90	ex 0704 90 90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	140,27	6 120	1 109,52	292,45	985,60	23 439	108,69	215 776	330,18	91,32
1.100	ex 0704 90 90	Kinakål	18,55	809	146,74	38,67	130,35	3 100	14,37	28 538	43,67	12,07
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Hovedsalat	95,81	4 182	763,55	199,48	676,47	15 975	74,39	147 960	225,22	61,96
1.120	ex 0705 29 00	Endivie	91,00	3 955	723,03	188,90	640,84	15 038	70,68	140 150	212,02	60,29
1.130	ex 0706 10 00	Gulerødder	21,56	937	170,68	44,80	151,01	3 583	16,69	33 191	50,50	14,33
1.140	ex 0706 90 90	Radiser	81,67	3 549	650,28	169,17	575,37	13 746	63,10	126 513	190,91	53,97
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Agurker og asier	41,87	1 818	331,05	86,98	293,34	6 965	32,43	64 560	97,73	27,85
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Ærter (<i>Pisum sativum</i>)	299,96	13 024	2 383,84	621,33	2 114,84	50 376	231,90	464 128	700,54	198,54
1.170	0708 20 10 0708 20 90	Bønner (<i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter)	39,57	1 721	315,31	82,07	278,94	6 630	30,66	60 972	92,69	26,08
1.180	ex 0708 90 00	Valskbønner	48,85	2 122	387,72	101,69	343,94	8 151	38,04	75 454	113,88	32,05
1.190	0709 10 00	Artiskokker	82,78	3 596	657,05	172,33	582,85	13 814	64,46	127 867	192,99	54,32
1.200		Asparges :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Grønne	753,16	32 702	5 985,49	1 560,07	5 310,05	126 489	582,28	1 165 360	1 758,97	498,52
1.200.2	ex 0709 20 00	— Andre tilfælde	184,28	8 005	1 457,02	382,82	1 291,06	30 656	142,74	284 144	430,16	122,61
1.210	0709 30 00	Auberginer	52,81	2 295	420,55	109,41	372,11	8 890	40,81	81 820	123,46	34,90
1.220	ex 0709 40 00	Bladselleri	73,33	3 187	578,02	152,13	512,77	12 178	56,65	112 937	171,54	49,10
1.230	0709 51 30	Kantareller	660,65	28 685	5 250,36	1 368,47	4 657,88	110 953	510,76	1 022 231	1 542,93	437,30
1.240	0709 60 10	Sød peber	42,58	1 848	338,39	88,19	300,20	7 151	32,91	65 884	99,44	28,18
1.250	0709 90 50	Fennikel	32,53	1 412	259,53	67,57	229,50	5 422	25,30	50 234	75,81	21,40
1.260	0709 90 70	Courgetter	43,72	1 899	345,70	90,83	306,32	7 273	33,86	67 417	102,06	29,09
1.270	ex 0714 20 00	Søde kartofler, hele, friske	70,52	3 061	560,43	146,07	497,19	11 843	54,52	109 115	164,69	46,67
2.10	ex 0802 40 00	Spiselige kastanjer (<i>Castanea</i> -arter), friske	50,95	2 199	403,00	105,23	354,76	8 384	39,58	77 493	118,17	35,46
2.20	ex 0803 00 10	Bananer (andre end pisang), friske	35,36	1 535	281,07	73,25	249,35	5 939	27,34	54 724	82,59	23,41
2.30	ex 0804 30 00	Ananas, friske	57,44	2 494	456,56	118,99	405,04	9 648	44,41	88 891	134,17	38,02
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocadoer, friske	182,07	7 905	1 446,99	377,14	1 283,70	30 578	140,76	281 726	425,23	120,51
2.50	ex 0804 50 00	Guavabær og mango, friske	150,78	6 546	1 198,28	312,32	1 063,06	25 322	116,57	233 302	352,14	99,80
2.60		Appelsiner, friske :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Blod- og halvblodappelsiner	29,72	1 297	236,91	61,89	209,89	4 956	23,08	45 908	69,88	19,22

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir £	lire	fl.	£
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner	50,76	2 204	403,40	105,14	357,88	8 524	39,24	78 541	118,54	33,59
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Andre varer	33,01	1 433	262,38	68,39	232,77	5 544	25,52	51 086	77,10	21,85
2.70		Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; clementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske:										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementiner	59,57	2 591	474,63	123,55	419,88	9 981	46,15	91 780	139,52	39,26
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales og satsumas	78,69	3 421	622,78	163,47	551,03	13 075	60,91	121 107	184,29	52,32
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarinere og wilkings	71,31	3 113	568,29	148,47	503,48	11 890	55,37	110 122	167,62	46,11
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangeriner og andre varer	64,87	2 817	515,59	134,38	457,41	10 895	50,15	100 385	151,51	42,94
2.80	ex 0805 30 10	Citroner (Citrus limon, Citrus limonum), friske	50,11	2 176	398,30	103,81	353,36	8 417	38,74	77 549	117,05	33,17
2.85	ex 0805 30 90	Limefrugter (Citrus aurantifolia), friske	155,28	6 742	1 234,04	321,64	1 094,78	26 078	120,05	240 264	362,65	102,78
2.90		Grapefrugter, friske:										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Hvide	44,25	1 921	351,67	91,66	311,98	7 431	34,21	68 469	103,34	29,29
2.90.2	ex 0805 40 00	— Lyserrøde	59,72	2 593	474,65	123,71	421,09	10 030	46,17	92 414	139,48	39,53
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Druer til spisebrug	51,08	2 218	405,97	105,81	360,16	8 579	39,49	79 043	119,30	33,81
2.110	0807 10 10	Vandmeloner	17,68	768	140,56	36,63	124,70	2 970	13,67	27 368	41,30	11,70
2.120		Meloner (bortset fra vandmeloner):										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	25,50	1 107	202,72	52,83	179,84	4 284	19,72	39 469	59,57	16,88
2.120.2	ex 0807 10 90	— Andre varer	60,24	2 615	478,76	124,78	424,74	10 117	46,57	93 214	140,69	39,87
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Æbler	35,04	1 521	278,49	72,58	247,06	5 885	27,09	54 222	81,84	23,19
2.140	ex 0808 20 31 ex 0808 20 33 ex 0808 20 35 ex 0808 20 39	Pærer (bortset fra Nashi (Pyrus Pyrifolia))	43,26	1 878	343,83	89,61	305,03	7 266	33,44	66 944	101,04	28,63
2.150	0809 10 00	Abrikoser	31,51	1 376	251,17	65,62	222,52	5 255	24,47	48 671	74,08	20,38
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Kirsebær	119,73	5 203	943,71	248,38	837,19	19 882	92,50	184 388	280,06	80,17
2.170	ex 0809 30 00	Ferskener	74,78	3 250	589,39	155,13	522,86	12 417	57,77	115 159	174,91	50,07
2.180	ex 0809 30 00	Nektariner	62,60	2 731	495,21	130,52	439,90	10 461	48,51	96 306	147,36	40,75
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Blommer	70,84	3 076	563,02	146,74	499,48	11 898	54,77	109 618	165,45	46,89
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Jordbær	74,37	3 231	588,08	154,51	521,09	12 373	57,61	114 685	173,62	49,49
2.210	0810 40 30	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær)	203,24	8 873	1 619,68	423,16	1 434,97	33 887	157,81	313 859	477,74	131,44
2.220	0810 90 10	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.)	115,60	5 019	918,71	239,45	815,04	19 414	89,37	178 871	269,98	76,51
2.230	ex 0810 90 90	Granatæbler	99,96	4 340	794,41	207,05	704,76	16 788	77,28	154 670	233,45	66,16
2.240	ex 0810 90 90	Kakifrugter (dadelblommer)	50,00	2 173	395,68	103,86	350,09	8 307	38,70	76 945	117,09	33,24
2.250	ex 0810 90 90	Litchiblommer	259,53	11 278	2 066,46	537,59	1 828,41	43 683	200,54	402 032	606,67	171,50

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2968/88

af 28. september 1988

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/88⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra a), og

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76⁽⁴⁾, skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførelses økonomiske aspekt;

for råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren⁽⁵⁾; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 766/68; kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1714/88⁽⁷⁾; den således beregnede restitution bør, for så

vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionseløbets fastsættes i retsakter af anden karakter;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste led, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁹⁾; fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som ikke er forarbejdet eller denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. september 1988.

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 152 af 18. 6. 1988, s. 23.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 1988 om fastsættelse af eksportrestitutterne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	34,69 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	32,69 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	34,69 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	32,69 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3771
1701 99 10 100	37,71	
1701 99 10 910	40,27	
1701 99 10 950	36,17	
1701 99 90 100		0,3771

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved forordning (EØF) nr. 2689/85. (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2969/88

af 27. september 1988

om genindførelse af opkrævning af told for elektriske motorer og generatorer henhørende under KN-kode 8501 og med oprindelse i Hongkong, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3635/87

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3635/87 af 17. november 1987 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1988 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 og 14 i forordning (EØF) nr. 3635/87 suspenderes toldsatsene for hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag III, bortset fra dem, der er anført i kolonne 4 i bilag I, inden for rammerne af de præferencetoldlofter, som er fastsat i kolonne 9 i det nævnte bilag I; i henhold til artikel 14 i den nævnte forordning kan opkrævningen af told ved indførsel af de omhandlede varer med oprindelse i et af de omhandlede lande og territorier genindføres på et hvilket som helst

tidpunkt, så snart de pågældende individuelle lofter er nået på fællesskabsplan;

for elektriske motorer og generatorer henhørende under KN-kode 8501 er det individuelle loft fastsat til 11 680 000 ECU; den 21. september 1988 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Hongkong ved afskrivning nået det pågældende loft;

opkrævningen af told skal for de pågældende varer genindføres over for Hongkong —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 2. oktober 1988 genindføres opkrævning af told, som her været suspenderet ifølge forordning (EØF) nr. 3635/87, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Hongkong:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
10.1030	8501 10 91	Elektriske motorer og generatorer, generatorsæt og roterende elektriske omformere, undtagen synkronmotorer med effekt 18 watt og derunder
	8501 10 93	
	8501 10 99	
	8501 20 90	
	8501 31 90	
	8501 32 91	
	8501 32 99	
	8501 33 91	
	8501 33 99	
	8501 34 50	
	8501 34 91	
	8501 34 99	
	8501 40 90	
	8501 51 90	
	8501 52 91	
	8501 52 93	
	8501 52 99	
	8501 53 50	
	8501 53 91	
	8501 53 99	
	8501 61 91	
	8501 61 99	
	8501 62 90	
	8501 63 90	
	8502 11 90	
	8502 12 90	
	8502 13 91	
	8502 13 99	
	8502 20 91	
	8502 20 99	
	8502 30 91	
	8502 30 99	
	8502 40 90	
	ex 8504 31 90	Andre transformatorer, med effekt 1 kW og derunder — — I andre tilfælde — — — til legetøj

(¹) EFT nr. L 350 af 12. 12. 1987, s. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 1988.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2970/88

af 27. september 1988

om genindførelse af opkrævning af told for elektriske glødelamper og udladningslamper henhørende under KN-kode 8539 og med oprindelse i Rumænien, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3635/87

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3635/87 af 17. november 1987 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1988 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 og 14 i forordning (EØF) nr. 3635/87 suspenderes todsatserne for hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag III, bortset fra dem, der er anført i kolonne 4 i bilag I, inden for rammerne af de præferencetoldlofter, som er fastsat i kolonne 9 i det nævnte bilag I; i henhold til artikel 14 i den nævnte forordning kan opkrævningen af told ved indførsel af de omhandlede varer med oprindelse i et af de omhandlede lande og territorier genindføres på et hvilket som helst

tidspunkt, så snart de pågældende individuelle lofter er nået på fællesskabsplan;

for elektriske glødelamper og udladningslamper henhørende under KN-kode 8539 er det individuelle loft fastsat til 1 450 000 ECU; den 21. september 1988 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Rumænien ved afskrivning nået det pågældende loft;

opkrævningen af told skal for de pågældende varer genindføres over for Rumænien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 2. oktober 1988 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge forordning (EØF) nr. 3635/87, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Rumænien:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
10.1090	8539 10 90 8539 21 30 8539 21 91 8539 21 99 8539 22 10 8539 22 90 8539 29 31 8539 29 39 8539 29 91 8539 29 99	Elektriske glødelamper og udladningslamper, herunder sealed beamlamper undtagen typer som bruges til projektorer

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 1988.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 350 af 12. 12. 1987, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2971/88

af 28. september 1988

om åbning af en licitation med henblik på udbud til salg af olivenolie, som det italienske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2210/88⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2754/78⁽³⁾ er det fastsat, at den olivenolie, som interventionsorganerne ligger inde med, udbydes til salg ved licitation;

i medfør af artikel 12, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF ligger det italienske interventionsorgan inde med visse mængder olivenolie;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2960/77⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3818/85⁽⁵⁾, er der fastsat betingelser for salg ved licitation på Fællesskabets marked og for udførsel af olivenolie; situationen på markedet for olivenolie er for øjeblikket gunstig for udbud til salg af en del af den pågældende olie;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det italienske interventionsorgan »Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo«, herefter benævnt »AIMA«, åbner en licitation i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning og i forordning (EØF) nr. 2960/77 med henblik på salg på Fællesskabets marked af følgende mængder olivenolie:

- ca. 10 000 tons jomfruolie
- ca. 8 000 tons bomolie.

De ved en licitation ikke solgte partier udbydes til salg ved en følgende licitation.

(¹) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.
 (²) EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 1.
 (³) EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 13.
 (⁴) EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 46.
 (⁵) EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 20.

Artikel 2

Licitationsbekendtgørelsen offentliggøres den 30. september 1988.

AIMA opslår på sit hjemsted, via Palestro 81, Rom, Italien, meddelelser om, hvilke partier olie der udbydes til salg, samt hvor de er oplagret.

En kopi af ovennævnte licitationsbekendtgørelse fremsendes straks til Kommissionen.

Artikel 3

Den første serie bud skal være AIMA, via Palestro 81, Rom, Italien, i hænde senest den 10. oktober 1988, kl. 14.00 (lokal tid).

Den følgende serie bud skal indgives senest kl. 14.00 (lokal tid) den 25. oktober 1988.

Artikel 4

1. Med hensyn til bomolie indgives buddene for olie med en surhedsgrad på 5°.

2. Den pris, der skal betales, når den olie, for hvilken der er givet tilslag, har en anden surhedsgrad end den, for hvilken budet er indgivet, er lig med den tilbudte pris, forhøjet eller formindsket i overensstemmelse med følgende skala:

- surhedsgrad på indtil 5° :
forhøjelse med 5 162 lire for hver surhedsgrad eller brøkdels af en surhedsgrad under 5°
- surhedsgrad på over 5° indtil 8° :
formindskelse med 5 162 lire for hver surhedsgrad eller brøkdels af en surhedsgrad over 5°
- surhedsgrad på over 8° :
yderligere formindskelse med 5 646 lire for hver surhedsgrad eller brøkdels af en surhedsgrad over 8°.

Artikel 5

Senest to dage efter udløbet af hver frist for indgivelse af bud fremsender AIMA en liste uden angivelse af navne til Kommissionen med angivelse for hvert parti, der udbydes til salg, af den højeste pris, for hvilken der er indgivet tilbud.

Artikel 6

Minimumssalgsprisen pr. 100 kg olie fastsættes på grundlag af de modtagne bud senest den tiende arbejdsdag efter udløbet af hver frist, der er fastsat for indgivelse af buddene, efter fremgangsmåden i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF. Der gives straks den pågældende medlemsstat meddelelse om beslutningen om fastsættelse af minimumssalgsprisen.

Artikel 7

Salget af olivenolie gennemføres af AIMA senest den femte arbejdsdag efter meddelelsen af den i artikel 6

omhandlede beslutning. AIMA tilsender oplagingsorganerne listen over de partier, der ikke er givet tilslag for.

Artikel 8

Den i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2960/77 omhandlede sikkerhed fastsættes til 30 000 lire/100 kg.

Artikel 9

Den i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2960/77 omhandlede lagergodtgørelse er lig med 4 000 lire/100 kg.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2972/88

af 28. september 1988

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80
af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre-
og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1115/88⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestem-
melser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og
om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80⁽³⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 1860/86⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk.
1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra nævnte område for ugen fra den 22. august 1988;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5, fastsættes af Kommissionen hver uge for hvert af disse;

i bilaget i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1310/88 af 11. maj 1988 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen med garantitærskler for fåre- og gedekød⁽⁵⁾ fastsættes de ugentlige beløb for det vejledende niveau, i

overensstemmelse med artikel 9a stk. 3 i forordning (EØF) nr. 1837/80;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 skal den variable slagtepræmie for atterstede får i Det Forenede Kongerige være i overensstemmelse med de beløb, der er fastsat i bilagene; i ugen fra den 22. august 1988 fører bestemmelserne i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1633/84 på baggrund af Domstolens afgørelse af 2. februar 1988 i sag 61/86 til en fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5, som anført i samme bilag;

for så vidt angår den fornødne kontrol med anvendelsen af bestemmelserne om nævnte beløb, er det hensigtsmæssigt at bevare den kontrolordning, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1633/84, idet dette ikke udelukker en eventuel vedtagelse af mere specifikke bestemmelser som følge af nævnte afgørelse fra Domstolen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80, er atterstet som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 22. august 1988, fastsættes præmien til 58,809 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) inden for de vægtgrænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1633/84.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a) og c), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra område 5 i ugen fra den 22. august 1988, fastsættes de beløb, der skal opkræves, som anført i bilagene.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 22. august 1988.

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 36.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 161 af 17. 6. 1986, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 122 af 12. 5. 1988, s. 69.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

Beløb, der skal opkræves for produkter, der blev udført fra område 5 i ugen fra den 22. august 1988

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb	
	A. Produkter for hvilke præmien i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1837/80 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 (*)
	Levende vægt	Levende vægt
0104 10 90	27,640	0
0104 20 90		0
	Nettovægt	Nettovægt
0204 10 00	58,809	0
0204 21 00	58,809	0
0204 50 11		0
0204 22 10	41,166	
0204 22 30	64,690	
0204 22 50	76,452	
0204 22 90	76,452	
0204 23 00	107,032	
0204 30 00	44,107	
0204 41 00	44,107	
0204 42 10	30,875	
0204 42 30	48,518	
0204 42 50	57,339	
0204 42 90	57,339	
0204 43 00	80,275	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	76,452	
0210 90 19	107,032	
1602 90 71		
— ikke udbenet	76,452	
— udbenet	107,032	

(*) Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2973/88
af 28. september 1988
om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
 Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
 Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
 af 29. oktober 1975 den fælles markedsordning for
 korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/
 88⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
 og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det variable element af importafgiften for foderblandinger, er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75; incidensen på disse foderblandingers kostpris af de afgifter, som anvendes på deres basisprodukter, beregnes i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoderblandinger⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 944/87⁽⁴⁾, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der i de 25 første dage i den måned, der går forud for importmåneden, anvendes på de mængder af basisprodukter, som anses for at være indgået i fremstillingen af foderblandinger, idet dette gennemsnit reguleres i overensstemmelse med den for de pågældende basisprodukter i importmåneden gældende tærskelpris;

den således fastsatte afgift er med tillæg af det faste element gældende i en måned; afgiftens faste element er fastsat i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2743/75;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser skal importafgiften for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne

nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 af 26. februar 1985 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/87⁽⁶⁾;

ifølge tiltrædelsesaktens artikel 272 anvender Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 under første etape ved indførsel fra Portugal af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2229/88⁽⁸⁾, omhandlede produkter den ordning, som det anvendte over for dette land inden tiltrædelsen; i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 3792/85 af 20. december 1985 om fastlæggelse af den ordning, der skal anvendes i samhandelen med landbrugsprodukter mellem Spanien og Portugal⁽⁹⁾, samme ordning i Spanien; denne ordning medfører, at der skal anvendes en afgift, og at denne afgift skal beregnes efter de i Kommissionens forordning nr. 156/67/EØF⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 31/76⁽¹¹⁾, fastsatte regler under hensyntagen til markedspriserne i Portugal; for indførsel til Spanien skal afgiften nedsættes med det tiltrædelsesudligningsbeløb, der anvendes mellem Spanien og Fællesskabet i det sammensætning pr. 31. december 1985;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽¹³⁾, fastsatte korrektionsfaktor,

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 61 af 26. 2. 1986, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 102.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 30.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 7.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2533/67.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 5 af 10. 1. 1976, s. 18.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De af forordning (EØF) nr. 2743/75 omfattede importafgifter for de foderblandinger, der henhører under forordning (EØF) nr. 2727/75, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter		
	Portugal	Tredjelände (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
2309 10 11	10,88	29,75	18,87
2309 10 13	10,88	594,90	584,02
2309 10 31	10,88	69,86	58,98
2309 10 33	10,88	635,01	624,13
2309 10 51	10,88	128,84	117,96
2309 10 53	10,88	693,99	683,11
2309 90 31	10,88	29,75	18,87
2309 90 33	10,88	594,90	584,02
2309 90 41	10,88	69,86	58,98
2309 90 43	10,88	635,01	624,13
2309 90 51	10,88	128,84	117,96
2309 90 53	10,88	693,99	683,11

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2974/88

af 28. september 1988

om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/88⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2229/88⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for beregningen af det variable element af importafgiften for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 12, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1418/76; incidensen på disse produkters kostpris af importafgifterne på deres basisprodukt er ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁶⁾, lig med gennemsnittet af importafgifterne på disse basisprodukter inden for de første 25 dage af måneden forud for importmåneden; dette gennemsnit, der reguleres i forhold til den i importmåneden gældende tærskelpris for de pågældende basisprodukter, beregnes efter den mængde af basisprodukter, som skønnes at være medgået til fremstillingen af det forarbejdede produkt eller af et konkurrerende produkt, der tjener som reference for ikke-kornholdige forarbejdede produkter;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 af 24. juni 1974 om de nærmere bestemmelser for beregning af den importafgift, der gælder for produkter forarbejdet på basis af korn og ris, og om forudfastsættelse af denne afgift for disse produkter, samt for sammensatte næringsmidler på basis af korn⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78⁽⁸⁾, ændres den således fastsatte importafgift, der principielt gælder for en måned og hvortil er lagt det faste element, når importafgiften på basisprodukterne afviger med mere end 3,02 ECU pr. ton fra det på ovennævnte måde beregnede importafgiftsgennemsnit;

for visse forarbejdede produkter skal importafgiften i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2744/75 og artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1579/74 nedsættes med incidensen af den produktionsrestitution, der er ydet for basisprodukterne med henblik på deres forarbejdning; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1921/75⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2415/75⁽¹⁰⁾, er der fastsat visse overgangsbestemmelser for stivelsesholdige varer;

importafgiftens faste element er vedtaget ved forordning (EØF) nr. 2744/75; i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2742/75⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3794/85⁽¹²⁾ for visse forarbejdede produkter bør importafgiftens variable element nedsættes med effekten af den produktionsrestitution der ydes til basisprodukterne med henblik på forarbejdning;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 af 26. februar 1985 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og delse visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 30.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 195 af 26. 7. 1975, s. 25.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 247 af 23. 9. 1975, s. 22.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 20.

oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/87⁽²⁾;

for så vidt angår produkter henhørende under pos. 07.06 A, er det ved Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for produkter henhørende under pos. 07.06 A i Den Fælles Toldtarif med oprindelse i tredjelande og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om Den Fælles Toldtarif⁽³⁾ fastsat, på hvilke betingelser importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien;

der bør tages hensyn til iværksættelsen pr. 1. januar 1988 af den nye toldnomenklatur, der blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1471/88⁽⁵⁾, og derfor bør den tidligere underposition 07.06 A erstattes med de tilsvarende underpositioner, pos. 0714 10 90 og 0714 90 10, i den nye nomenklatur;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾,

senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁷⁾, fastsatte korrektionsfaktor,

- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 samt de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 finder anvendelse, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 61 af 1. 3. 1985, s. 4.
⁽²⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 102.
⁽³⁾ EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 134 af 31. 5. 1988, s. 1.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb		
	Portugal	Tredjelende (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
0714 10 10	27,40	115,96	111,13 (°)
0714 10 90	24,38	112,94 (°)	111,13 (°) (°)
0714 90 10	24,38	112,94 (°)	111,13 (°) (°)
1102 20 10 (°)	6,04	218,37	212,33
1102 20 90 (°)	3,02	123,34	120,32
1102 30 00 (°)	3,02	118,86	115,84
1102 90 10 (°)	49,92	209,33	203,29
1102 90 30 (°)	151,50	90,01	83,97
1102 90 90 (°)	22,42	133,09	130,07
1103 12 00 (°)	151,50	90,01	83,97
1103 13 11 (°)	6,04	209,37	203,33
1103 13 19 (°)	6,04	218,37	212,33
1103 13 90 (°)	3,02	123,34	120,32
1103 14 00 (°)	3,02	118,86	115,84
1103 19 10 (°)	59,19	195,53	189,49
1103 19 30 (°)	49,92	209,33	203,29
1103 19 90 (°)	22,42	133,09	130,07
1103 21 00 (°)	6,04	231,06	225,02
1103 29 10 (°)	59,19	195,53	189,49
1103 29 20 (°)	49,92	209,33	203,29
1103 29 30 (°)	151,50	90,01	83,97
1103 29 40 (°)	6,04	218,37	212,33
1103 29 50 (°)	3,02	118,86	115,84
1103 29 90 (°)	22,42	133,09	130,07
1104 11 10 (°)	27,89	118,22	115,20
1104 11 90 (°)	54,80	231,92	225,88
1104 12 10 (°)	85,45	50,60	47,58
1104 12 90 (°)	167,65	99,34	93,30
1104 19 10 (°)	6,04	231,06	225,02
1104 19 30 (°)	59,19	195,53	189,49
1104 19 50 (°)	6,04	218,37	212,33
1104 19 91 (°)	6,04	202,74	196,70
1104 19 99 (°)	40,28	235,58	229,54
1104 21 10 (°)	42,03	183,72	180,70
1104 21 30 (°)	42,03	183,72	180,70
1104 21 50 (°)	66,99	288,39	282,35
1104 21 90 (°)	27,89	118,22	115,20
1104 22 10 (°)	148,48	86,99	83,97
1104 22 30 (°)	148,48	86,99	83,97
1104 22 50 (°)	132,32	77,66	74,64
1104 22 90 (°)	85,45	50,60	47,58
1104 23 10 (°)	3,02	191,76	188,74
1104 23 30 (°)	3,02	191,76	188,74
1104 23 90 (°)	3,02	123,34	120,32

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb		
	Portugal	Tredjelände (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
1104 29 10*10 (?) (6)	3,02	169,28	166,26
1104 29 10*20 (?) (7)	42,29	143,03	140,01
1104 29 10*30 (?) (8)	33,45	207,05	204,03
1104 29 10*40 (?) (8)	33,45	207,05	204,03
1104 29 10*90 (?) (10)	33,45	207,05	204,03
1104 29 30*10 (?) (6)	3,02	203,04	200,02
1104 29 30*20 (?) (7)	50,27	171,45	168,43
1104 29 30*30 (?) (8)	33,45	207,05	204,03
1104 29 30*40 (?) (8)	33,45	207,05	204,03
1104 29 30*90 (?) (10)	33,45	207,05	204,03
1104 29 91 (?)	3,02	130,53	127,51
1104 29 95 (?)	33,14	110,40	107,38
1104 29 99 (?)	22,42	133,09	130,07
1104 30 10	6,04	99,80	93,76
1104 30 90	6,04	94,51	88,47
1106 20 10	27,40	115,96	109,31 (?)
1106 20 91	20,55	202,42	178,24 (?)
1106 20 99	20,55	210,47	186,29 (?)
1107 10 11	10,88	233,40	222,52
1107 10 19	10,88	177,14	166,26
1107 10 91	54,28	211,91 (*)	201,03
1107 10 99	43,31	161,09	150,21
1107 20 00	48,67	185,94 (*)	175,06
1108 11 00	20,55	280,17	259,62
1108 12 00	20,55	202,42	181,87
1108 13 00	20,55	202,42	181,87
1108 14 00	20,55	202,42	90,93 (?)
1108 19 10	30,83	187,82	156,99
1108 19 90	20,55	202,42	90,93
1109 00 00	181,34	653,38	472,04
1702 30 91 (?)	96,72	333,94	237,22
1702 30 99 (?)	66,49	248,36	181,87
1702 40 90 (?)	66,49	248,36	181,87
1702 90 50	66,49	248,36	181,87
1702 90 75	96,72	345,23	248,51
1702 90 79	66,49	239,32	172,83
2106 90 55	66,49	248,36	181,87
2302 10 10	9,41	55,83	49,83
2302 10 90	13,31	112,77	106,77
2302 20 10	9,41	55,83	49,83
2302 20 90	13,31	112,77	106,77
2302 30 10	9,41	55,83	49,83
2302 30 90	13,31	112,77	106,77
2302 40 10	9,41	55,83	49,83
2302 40 90	13,31	112,77	106,77
2303 10 11	181,34	407,26	225,92

- (1) Denne importafgift er begrænset til 6 % af toldværdien under visse forudsætninger.
- (2) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 1101, 1102, 1103 og 1104 på de ene side og under pos. 2302 10, 2302 20, 2302 30 og 2302 40 på den anden side anses som tariferet under pos. 1101, 1102, 1103 og 1104 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.
- Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 1103 og 1104.
- (3) Regleringen for glucose og glucosesirup henhørende under underposition 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90 gælder i medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 også for glucose og glucosesirup henhørende under underposition 1702 30 51 og 1702 30 59.
- (4) I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.
- (5) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:
- arrow-root henhørende under pos. 0714 90 10,
 - marv af arrow-root henhørende under pos. 1106 20,
 - stivelse af arrow-root henhørende under pos. 1108 19 90.
- (6) Taric-kode: hvede.
- (7) Taric-kode: rug.
- (8) Taric-kode: hirse.
- (9) Taric-kode: sorghum.
- (10) Taric-kode: andre kornsorter.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2975/88

af 28. september 1988

om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80
af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre-
og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1115/88⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende får og geder samt for fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3917/87⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2638/88⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 3917/87 på de oplysninger og noteringer,

som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende får og geder samt fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød fastsættes som angivet i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. oktober 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 36.

⁽³⁾ EFT nr. L 369 af 29. 12. 1987, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 236 af 26. 8. 1988, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 40 3. til 9. oktober 1988	Uge 41 10. til 16. oktober 1988	Uge 42 17. til 23. oktober 1988	Uge 43 24. til 30. oktober 1988	Uge 44 31. oktober til 6. november 1988
0104 10 90 ⁽¹⁾	96,308	96,449	96,679	97,610	99,006
0104 20 90 ⁽¹⁾	96,308	96,449	96,679	97,610	99,006
0204 10 00 ⁽²⁾	204,910	205,210	205,700	207,680	210,650
0204 21 00 ⁽²⁾	204,910	205,210	205,700	207,680	210,650
0204 22 10 ⁽²⁾	143,437	143,647	143,990	145,376	147,455
0204 22 30 ⁽²⁾	225,401	225,731	226,270	228,448	231,715
0204 22 50 ⁽²⁾	266,383	266,773	267,410	269,984	273,845
0204 22 90 ⁽²⁾	266,383	266,773	267,410	269,984	273,845
0204 23 00 ⁽²⁾	372,936	373,482	374,374	377,978	383,383
0204 50 11 ⁽²⁾	204,910	205,210	205,700	207,680	210,650
0204 50 13 ⁽²⁾	143,437	143,647	143,990	145,376	147,455
0204 50 15 ⁽²⁾	225,401	225,731	226,270	228,448	231,715
0204 50 19 ⁽²⁾	266,383	266,773	267,410	269,984	273,845
0204 50 31 ⁽²⁾	266,383	266,773	267,410	269,984	273,845
0204 50 39 ⁽²⁾	372,936	373,482	374,374	377,978	383,383
0210 90 11 ⁽²⁾	266,383	266,773	267,410	269,984	273,845
0210 90 19 ⁽²⁾	372,936	373,482	374,374	377,978	383,383

⁽¹⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

⁽²⁾ Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85 og (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

⁽³⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2976/88
af 28. september 1988
om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80
af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre-
og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1115/88⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset fåre-
og gedekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3918/87⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2639/88⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 3918/87 på de oplysninger og note-
ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset fåre- og gedekød fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. oktober 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 36.

⁽³⁾ EFT nr. L 369 af 29. 12. 1987, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 236 af 26. 8. 1988, s. 18.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 40 3. til 9. oktober 1988	Uge 41 10. til 16. oktober 1988	Uge 42 17. til 23. oktober 1988	Uge 43 24. til 30. oktober 1988	Uge 44 31. oktober til 6. november 1988
0204 30 00	153,183	153,408	153,775	155,260	157,488
0204 41 00	153,183	153,408	153,775	155,260	157,488
0204 42 10	107,228	107,386	107,643	108,682	110,242
0204 42 30	168,501	168,749	169,153	170,786	173,237
0204 42 50	199,138	199,430	199,908	201,838	204,734
0204 42 90	199,138	199,430	199,908	201,838	204,734
0204 43 00	278,793	279,203	279,871	282,573	286,628
0204 50 51	153,183	153,408	153,775	155,260	157,488
0204 50 53	107,228	107,386	107,643	108,682	110,242
0204 50 55	168,501	168,749	169,153	170,786	173,237
0204 50 59	199,138	199,430	199,908	201,838	204,734
0204 50 71	199,138	199,430	199,908	201,838	204,734
0204 50 79	278,793	279,203	279,871	282,573	286,628

(¹) Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85 og (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2977/88

af 28. september 1988

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det Forenede Kongeriges territorium i ugen 29. august til 4. september 1988

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1347/86 af 6. maj 1986 om ydelse af præmie ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg i Det Forenede Kongerige⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 467/87⁽²⁾;

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/86 af 30. maj 1986 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmien for slagtning af voksent kvæg i Det forenede Kongerige⁽³⁾, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1347/86 opkræves der et beløb svarende til den variable slagtepræmie i England for kød og tilberedninger af dyr, som denne præmie er udbetalt for, ved forsendelse til andre medlemsstater eller ved udførsel til tredjelande;

ifølge artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves ved afsendelse fra Det Forenede Kongeriges område af de i bilaget til nævnte forordning anførte produkter, hver uge af Kommissionen;

følgelig bør de beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det Forenede Kongerige i ugen 29. august til 4. september 1988, fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 3 i den ændrede forordning (EØF) nr. 1347/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves for de i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 omhandlede produkter, der har forladt Det Forenede Kongeriges territorium i ugen 29. august til 4. september 1988, i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 29. august 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 40.

⁽²⁾ EFT nr. L 48 af 17. 2. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 146 af 31. 5. 1986, s. 56.

BILAG

Beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det Forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 29. august til den 4. september 1988

<i>(ECU/100 kg nettovægt)</i>	
KN-kode	Beløb
0201 10 10	16,81206
0201 10 90	16,81206
0201 20 11	16,81206
0201 20 19	16,81206
0201 20 31	13,44965
0201 20 39	13,44965
0201 20 51	20,17447
0201 20 59	20,17447
0201 20 90	13,44965
0201 30	23,03252
0202 10 00	16,81206
0202 20 10	16,81206
0202 20 30	13,44965
0202 20 50	20,17447
0202 20 90	13,44965
0202 30 10	23,03252
0202 30 50	23,03252
0202 30 90	23,03252
0206 10 95	23,03252
0206 29 91	23,03252
0210 20 10	13,44965
0210 20 90	19,16575
0210 90 41	19,16575
1602 50 10 ⁽¹⁾	19,16575
1602 50 10 ⁽²⁾	13,44965

⁽¹⁾ Varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover.

⁽²⁾ Andre varer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2978/88

af 28. september 1988

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. L
3905/87⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 5, første punktum,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i
artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitu-
tion;ved Rådets forordning (EØF) nr. 885/68 af 28. juni
1968⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 427/77⁽⁴⁾,
fastsættes de almindelige regler for ydelse af eksportrestitu-
tioner samt kriterierne for fastsættelsen af deres størrelse;betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for
visse former for oksekød og visse former for konserver
blev fastsat ved forordning (EØF) nr. 32/82⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3988/87⁽⁶⁾, (EØF) nr.
1964/82⁽⁷⁾, (EØF) nr. 74/84⁽⁸⁾, ændret ved forordning
(EØF) nr. 3988/87 og (EØF) nr. 2388/84⁽⁹⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 3988/87, der bør fastsættes differen-
tiatede restitutioner for ikke-udbenede stykker af voksne
handyr af kvægrace;betingelserne for udførsel af visse former for oksekød,
som visse interventionsorganer ligger inde med, og som
er beregnet til udførsel, er fastsat i forordning (EØF)
nr. 2908/85⁽¹⁰⁾, (EØF) nr. 142/86⁽¹¹⁾, (EØF) nr. 1055/87⁽¹²⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 1416/87⁽¹³⁾ og (EØF)
nr. 3815/87⁽¹⁴⁾;anvendelsen af disse regler og kriterier på den forventede
markedsituation inden for oksekødsektoren fører til at
fastsættes restitutionen som nedenfor angivet;den nuværende markedsituation inden for Fællesskabet
og afsætningsmulighederne, særlig i visse tredjelande,
fører til at yde eksportrestitutioner for voksne handyr af
kvægrace med en levende vægt lig med eller over 300 kg
og for andet kvæg med en levende vægt lig med eller over
250 kg; de erfaringer, der er gjort i de senere år, viser, at
det er hensigtsmæssigt at sikre en behandling for levende
hornkvæg til avlsbrug med en vægt på mindst 250 kg for
hundyr og 300 kg for handyr, som er lig med den, der
anvendes for andet kvæg, samtidig med, at der skal
gennemføres visse særlige administrative formaliteter for
denne eksport;der bør ydes restitutioner ved eksport til visse bestemmel-
seslande for visse former for fersk eller kølet kød, der er
nævnt i bilaget under position 0201 i Den Kombinerede
Nomenklatur og for visse former for frosset kød, der er
nævnt i bilaget under position 0202 og for visse former
for slagteaffald anført under position 0206, og for visse
andre produkter, tilberedte eller konserverede, med
indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilaget
under underposition 1602 50 10 og 1602 90 61;da der ydes restitution til produkter henhørende under
pos. 0201 20 90 700 og 0202 20 90 100 med højst forskel-
lige karakteristika, bør restitutionen kun udbetales for
stykker, hvor vægten af ben ikke udgør over 1/3;der bør også ydes restitutioner for udbenede stykker,
ferske eller frosne, hvert stykke emballeret for sig eller
ikke samt for hakket kød, og ordlyden i toldunderpositio-
nerne for friske ubenede stykker bør anføres;for oksekød, udbenet, saltet og tørret, er der traditionelle
handelsforbindelser med Schweiz; i det omfang, det er
nødvendigt for at opretholde denne handel, bør restitu-
tionen fastsættes til et beløb, som dækker forskellen
mellem priserne på det schweiziske marked og medlems-
staternes eksportpriser; der er mulighed for eksport af
dette kød og af saltet og tørret kød til visse tredjelande i
Afrika og Mellemøsten; der bør tages hensyn til denne
situation og fastsættes en restitution i overensstemmelse
hermed;for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede,
med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i
bilaget under underposition 1602 50 90 og 1602 90 69,
kan Fællesskabets deltagelse i den internationale handel
opretholdes ved ydelse af en restitution, hvis beløb
beregnes under hensyntagen til den restitution, som hidtil
er blevet ydet til eksportører;⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 156 af 4. 7. 1968, s. 2.⁽⁴⁾ EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 16.⁽⁵⁾ EFT nr. L 4 af 8. 1. 1982, s. 11.⁽⁶⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.⁽⁷⁾ EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 48.⁽⁸⁾ EFT nr. L 10 af 13. 1. 1984, s. 32.⁽⁹⁾ EFT nr. L 221 af 18. 8. 1984, s. 28.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 279 af 19. 10. 1985, s. 18.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 19 af 25. 1. 1986, s. 8.⁽¹²⁾ EFT nr. L 103 af 15. 4. 1987, s. 10.⁽¹³⁾ EFT nr. L 135 af 23. 5. 1987, s. 18.⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 357 af 19. 12. 1987, s. 24.

de øvrige produkter inden for oksekødsektoren bør der på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verdenshandelen ikke fastsættes en restitution;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, punkt 1, sidste linje, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87 ⁽²⁾,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til

de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionsbeløbene inden for oksekødsektoren

(ECU/100 kg)

Produktkode	Bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb (°)
		— Levende vægt —
0102 10 00 190	01	96,00
0102 10 00 390	01	96,00
0102 90 31 900	02	68,50
	03	68,50
	04	55,50
	05	55,50
	06	25,50
	0102 90 33 900	02
03		68,50
04		55,50
05		55,50
06		25,50
0102 90 35 900		02
	03	90,00
	04	73,00
	05	73,00
	06	34,50
	0102 90 37 900	02
03		90,00
04		73,00
05		73,00
06		34,50
0201 10 10 100	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
	0201 10 10 900	02
03		101,50
04		88,00
05		88,00
06		44,00
0201 10 90 110 (1)		02
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
	0201 10 90 190	02
03		73,50
04		65,00
05		65,00
06		32,50

(ECU/100 kg)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (*)
		— Nettovægt —
0201 10 90 910 (*)	02	152,50
	03	146,50
	04	115,00
	05	115,00
	06	57,50
0201 10 90 990	02	107,50
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
0201 20 11 000	02	107,50
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
0201 20 19 100 (*)	02	152,50
	03	146,50
	04	115,00
	05	115,00
	06	57,50
0201 20 19 900	02	107,50
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
0201 20 31 000	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 20 39 100 (*)	02	112,00
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
0201 20 39 900	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 20 51 100	02	135,50
	03	129,00
	04	110,50
	05	110,50
	06	56,00

(ECU/100 kg)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (*)
		— Nettovægt —
0201 20 51 900	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
	0201 20 59 110 (*)	02
03		186,50
04		146,00
05		146,00
06		73,00
0201 20 59 190		02
	03	129,00
	04	110,50
	05	110,50
	06	56,00
	0201 20 59 910 (*)	02
03		106,00
04		85,00
05		85,00
06		42,50
0201 20 59 990		02
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
	0201 20 90 100 (*)	02
03		146,50
04		115,00
05		115,00
06		57,50
0201 20 90 300 (*)		02
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
	0201 20 90 500 (*)	02
03		186,50
04		146,00
05		146,00
06		73,00

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Produktkode	Bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb (°)
		— Nettovægt —
0201 20 90 700	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
	07	112,00
0201 30 00 050 (°)	07	112,00
0201 30 00 100 (°)	02	275,00
	03	266,50
	04	208,50
	05	208,50
	06	104,50
	08	266,50
0201 30 00 130	02	153,50
	03	144,50
	04	125,00
	05	125,00
	06	62,50
	08	144,50
	09	90,00
0201 30 00 190 (°)	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
	09	90,00
0202 10 00 100	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
	07	102,50
0202 10 00 900	02	95,50
	03	89,50
	04	89,50
	05	89,50
	06	43,00
	07	102,50
0202 20 10 000	02	95,50
	03	89,50
	04	89,50
	05	89,50
	06	43,00
	07	102,50

(ECU/100 kg)

Produktkode	Bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb (°)	
		— Nettovægt —	
0202 20 30 000	02	72,50	
	03	66,50	
	04	66,50	
	05	66,50	
	06	32,00	
	0202 20 50 100	02	118,50
03		112,50	
04		112,50	
05		112,50	
06		53,50	
0202 20 50 900		02	72,50
	03	66,50	
	04	66,50	
	05	66,50	
	06	32,00	
	0202 20 90 100	02	72,50
03		66,50	
04		66,50	
05		66,50	
06		32,00	
0202 30 90 100 (°)		07	112,00
0202 30 90 300	02	171,50	
	03	163,00	
	04	163,00	
	05	163,00	
	06	77,50	
	08	163,00	
	0202 30 90 500 (°)	02	109,50
		03	102,50
04		84,00	
05		84,00	
06		42,00	
08		102,50	
09		90,00	
0202 30 90 900		09	90,00
0206 10 95 000	02	109,50	
	03	102,50	
	04	84,00	
	05	84,00	
	06	42,00	
	08	102,50	

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (*)
		— Nettovægt —
0206 29 91 000	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
0210 20 90 100	10	102,50
	11	60,50
0210 20 90 300	02	102,50
	03	102,50
0210 20 90 500 (*)	02	102,50
	03	102,50
1602 50 10 110	02	115,50
	03	108,00
	04	108,00
	05	108,00
	06	108,00
1602 50 10 130	02	102,50
	03	96,00
	04	96,00
	05	96,00
	06	96,00
1602 50 10 150	02	77,00
	03	77,00
	04	77,00
	05	77,00
	06	77,00
1602 50 10 170	02	51,00
	03	51,00
	04	51,00
	05	51,00
	06	51,00
1602 50 90 110	01	116,00 (*)
1602 50 90 190	01	73,00
1602 50 90 310	01	103,00 (*)
1602 50 90 390	01	65,00
1602 50 90 510	01	77,00 (*)
1602 50 90 590	01	48,50
1602 50 90 700	01	32,50
1602 50 90 800	01	16,00

(ECU/100 kg)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (*)
		— Nettovægt —
1602 90 61 110	02	51,00
	03	51,00
	04	51,00
	05	51,00
	06	51,00
	1602 90 69 100	01
1602 90 69 500	01	16,00

- (1) Tarifiering i denne underposition er betinget af fremlæggelse af den attest, der er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/82 (EFT nr. L 4 af 8. 1. 1982, s. 11).
- (2) Tarifiering i denne underposition er betinget af overholdelse af de betingelser, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 74/84 (EFT nr. L 10 af 13. 1. 1984, s. 32).
- (3) Tarifiering i denne underposition er betinget af overholdelse af de betingelser, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1964/82 (EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 48).
- (4) Restitutionen for oksekød i saltlage ydes på grundlag af kødets nettovægt med fradrag af saltlagens vægt.
- (5) EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44.
- (6) EFT nr. L 221 af 19. 8. 1984, s. 28.
- (7) Indholdet af magert oksekød med undtagelse af fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1986, s. 39).
- (8) Bestemmelserne er følgende:
- 01 tredjelande
 - 02 tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten, med undtagelse af Libanon
 - 03 tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika, med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe
 - 04 Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesien, Filippinerne, Kina, Nordkorea og Hongkong
 - 05 europæiske tredjelande, De Kanariske Øer, Ceuta, Melilla, Libanon og Grønland, samt de i artikel 34 i forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1) omhandlede destinationer, med undtagelse af Østrig, Sverige og Schweiz
 - 06 Østrig, Sverige og Schweiz
 - 07 Amerikas Forenede Stater, i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2973/79 (EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44)
 - 08 Fransk Polynesien og Ny Kaledonien
 - 09 Canada
 - 10 tredjelande i Nord-, Øst-, Vest- og Centralafrika samt det sydlige Afrika, med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe
 - 11 Schweiz.
- (9) I henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 885/68 ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

NB: Tredjelande er angivet i forordning (EØF) nr. 3639/86 (EFT nr. L 336 af 29. 11. 1986, s. 46).

Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2979/88
af 28. september 1988
om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/
88⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2336/88⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2961/88⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2336/88 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. september 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

⁽³⁾ EFT nr. L 203 af 28. 7. 1988, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 268 af 28. 9. 1988, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	36,75 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,75 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,75 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,75 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,02
1701 99 10	46,02
1701 99 90	46,02 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68.

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2980/88

af 28. september 1988

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/
88 ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter
er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
2703/88 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2960/88 ⁽⁴⁾;anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning
(EØF) nr. 2703/88 på de oplysninger, som Kommissionenhar kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende
basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre
sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1,
litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter,
som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF)
nr. 2703/88 ændres i overensstemmelse med de beløb, der
nævnes i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.
⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988, s. 38.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 268 af 28. 9. 1988, s. 12.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 1988 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof
1702 20 10	0,4602	—
1702 20 90	0,4602	—
1702 30 10	—	54,54
1702 40 10	—	54,54
1702 60 10	—	54,54
1702 60 90	0,4602	—
1702 90 30	—	54,54
1702 90 60	0,4602	—
1702 90 71	0,4602	—
1702 90 90	0,4602	—
2106 90 30	—	54,54
2106 90 59	0,4602	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2981/88
af 28. september 1988
om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/
88 ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved forordning (EØF)
nr. 2368/88 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2837/88 ⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i
forordning (EØF) nr. 2368/88 på de oplysninger, som

Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til at den
for tiden gældende importafgift må ændres som anført i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 16, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgift fastsættes for melasse, også affar-
vet, henhørende under underposition 1703 10 00 og
1703 90 00 i Den Kombinerede Nomenklatur, til 0,39
ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. september 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

⁽³⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 255 af 15. 9. 1988, s. 29.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2982/88

af 28. september 1988

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 22. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 1035/88KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/
88⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.
1035/88 af 18. april 1988 om en løbende licitation med
henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksport-
restitution for hvidt sukker⁽³⁾ foranstaltes dellicitationer
med henblik på eksport af dette sukker;i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forord-
ning (EØF) nr. 1035/88 fastsættes der i påkommende
tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt
restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationenog den forventede udvikling på markedet for sukker i
Fællesskabet og på verdensmarkedet;efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der
er fastsat i artikel 1, fastsættes for den 22. dellicitation og
især en fastsættelse af en maksimumsmængde;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for
Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For den 22. dellicitation for hvidt sukker er der ifølge
forordning (EØF) nr. 1035/88 fastsat en maksimums-
eksportrestitution på 42,359 ECU/100 kg.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.⁽³⁾ EFT nr. L 102 af 21. 4. 1988, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2983/88

af 28. september 1988

om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/88⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 4, andet afsnit, fjerde punktum,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2923/88⁽⁴⁾;

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling, er det nødvendigt at ændre det korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for korn, og som er omhandlet i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 2923/88 ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. september 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.⁽⁴⁾ EFT nr. L 255 af 15. 9. 1988, s. 30.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 1988 om ændring af det korrektionsbeløb,
der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12	4. term. 1	5. term. 2	6. term. 3
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	- 5,00	- 40,00	- 40,00
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	02	0	0	0	0	- 3,00	- 30,00	- 30,00
	03	0	+ 3,00	+ 3,00	+ 3,00	0	- 30,00	- 30,00
	04	0	+ 4,50	+ 4,50	+ 4,50	+ 1,50	- 30,00	- 30,00
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	- 3,00	- 30,00	- 30,00
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1003 00 90 000	02	0	0	0	0	- 3,00	- 30,00	- 30,00
	03	0	+ 3,00	+ 3,00	+ 3,00	0	- 30,00	- 30,00
	04	0	+ 4,50	+ 4,50	+ 4,50	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	01	0	- 1,50	- 3,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 110	01	0	0	0	0	- 7,00	—	—
1101 00 00 120	01	0	0	0	0	- 7,00	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	- 7,00	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	- 7,00	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	- 7,00	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	- 7,00	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 100	01	0	0	0	0	- 7,00	—	—
1102 10 00 200	01	0	0	0	0	- 7,00	—	—
1102 10 00 300	01	0	0	0	0	- 7,00	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	- 7,00	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 500	01	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	- 7,00	—	—
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Til følgende destinationer:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Algeriet, Tunesien, Egypten og De Kanariske Øer
- 04 Sovjetunionen.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 296/88 (EFT nr. L 30 af 2. 2. 1988).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 19. juli 1988

om bemyndigelse af Kongeriget Nederlandene til at anvende en foranstaltning, der fraviger bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, litra a), i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter

(88/498/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdi-afgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag⁽¹⁾, særlig artikel 27,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 27, stk. 1, i sjette direktiv kan Rådet give en medlemsstat tilladelse til at indføre særlige foranstaltninger, der fraviger bestemmelserne i dette direktiv, for at forenkle afgiftsopkrævningen eller for at undgå visse former for svig eller unddragelse;

Kongeriget Nederlandene anmodede ved skrivelse, registreret som indgået ved Kommissionen den 18. april 1988, om tilladelse til at indføre en særlig foranstaltning, der fraviger bestemmelserne i artikel 21 i nævnte direktiv;

de øvrige medlemsstater underrettedes den 17. maj 1988 om Nederlandenes anmodning; Rådet anses for at have truffet beslutning, hvis hverken Kommissionen eller en medlemsstat inden to måneder efter den stedfundne underretning har ønsket sagen taget op i Rådet; et sådant ønske er ikke fremsat; Rådets beslutning anses derfor for truffet den 19. juli 1988;

Kongeriget Nederlandene gør brug af den i artikel 13, punkt C, litra b), i sjette direktiv hjemlede valgfrihed for så vidt angår retten til at vælge at svare afgift ved levering af såkaldt gamle bygninger og af fast ejendom bortset fra bygninger;

valgfriheden for beskatningen af disse leveringer giver i visse tilfælde anledning til svig og skatteunddragelse;

for at hindre denne svig og skatteunddragelse ønsker Kongeriget Nederlandene at sammenkæde udøvelsen af den pågældende valgfrihed med en bestemmelse om, at det er køber, der hæfter for afgiftsbetalingen;

den påtænkte foranstaltning er en fravigelse af artikel 21, stk. 1, litra a), i sjette direktiv, hvorefter den, der i indenlandsk henseende hæfter for afgiftsbetalingen, er den afgiftspligtige person, som foretager den afgiftspligtige transaktion;

virningen af denne fravigelse vil være positiv for Det Europæiske Fællesskabs egne indtægter hidrørende fra merværdiafgiften —

(¹) EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 1.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Uanset artikel 21, stk. 1, litra a), i sjette direktiv bemyndiges Kongeriget Nederlandene til som led i den i artikel 13, punkt C, litra b), i nævnte direktiv omhandlede valgfrihed for afgiftsbetalingen at anvende en bestemmelse, ifølge hvilken køber hæfter for afgiftsbetalingen for så vidt angår de transaktioner, der er nævnt i artikel 13, punkt B, litra g) og h).

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1988.

På Rådets vegne

Y. POTTAKIS

Formand

RÅDETS AFGØRELSE

af 26. september 1988

om midlertidig anvendelse af det godkendte protokollat om ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Hongkong om handel med tekstilvarer

(88/499/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Siden den 1. januar 1987 har Fællesskabet i overensstemmelse med afgørelse 88/213/EØF⁽¹⁾ midlertidigt anvendt den aftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Hongkong om handel med tekstilvarer, som blev paraferet den 2. oktober 1986, i afventen af, at de nødvendige procedurer for indgåelse af aftalen bliver afsluttet;

ifølge denne aftale er der mulighed for på baggrund af den seneste udvikling i samhandelen at tage de kvantitative justeringer af kontingenterne for visse kategorier op til ny vurdering med henblik på indførelsen af det harmoniserede system;

ved afslutningen af konsultationerne mellem Fællesskabet og Hongkong paraferede parterne den 2. februar 1988 et godkendt protokollat om ændring af det i aftalen fastsatte kontingent for varer i kategori 4;

indtil afslutningen af de nødvendige procedurer for indgåelse af aftalen og det godkendte protokollat bør sidstnævnte anvendes midlertidigt med virkning fra den 1.

januar 1988 på betingelse af en tilsvarende midlertidig anvendelse fra Hongkongs side —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Indtil de nødvendige procedurer for indgåelse af det godkendte protokollat om ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Hongkong om handel med tekstilvarer er afsluttet, anvendes protokollatet midlertidigt i Fællesskabet med virkning fra den 1. januar 1988 på betingelse af en tilsvarende midlertidig anvendelse fra Hongkongs side.

Teksten til det godkendte protokollat er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Kommissionen opfordres til at indhente accept fra Hongkongs regering til den midlertidige anvendelse af det i artikel 1 nævnte godkendte protokollat, og til at underrette Rådet herom.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 1988.

På Rådets vegne

Th. PANGALOS

Formand

(¹) EFT nr. L 97 af 14. 4. 1988, s. 1.

AGREED MINUTE

1. A delegation of the Hong Kong Government and a delegation of the European Community met in Brussels on 2 February 1988 for consultations in accordance with Article 14 of the Agreement on Trade in Textile Products between Hong Kong and the Community initialled on 2 October 1986 in Brussels. These consultations were held at the request of Hong Kong to address problems arising from the implementation of the said Agreement concerning category 4 (S).
2. Having regard to these problems, the two parties agreed to delete the quantitative limits for 'special quantity' of category 4 in respect of the years 1988, 1989, 1990 and 1991 established in Annex II of the said Agreement, and, in consequence, to add the following additional quantities to the quantitative limits for category 4 established in Annex II of the said Agreement:

Year	Additional quantity (1 000 pieces)
1988	10,954
1989	11,031
1990	11,108
1991	11,186

3. Thus, the two parties agreed to amend the quantitative limits established in Annex II of the said Agreement as follows:

Category	Description	Unit	Year	Quantitative limits EEC
4	Shirts, T-shirts and the like knitted or crocheted	1 000 pieces	1988 1989 1990 1991	36,098 36,351 36,605 36,861

4. It was further agreed that the regional shares for category 4 for the year 1988, as indicated informally in November 1987, will be increased in consequence of the additional quantity in paragraph 2 above by not less than the following quantities:

Region	Additional quantity (1 000 pieces)
D	2,365
F	752
I	609
BNL	1,069
UK	5,715
IRL	45
DK	194
GR	58
S	58
P	13

5. It was confirmed that as regards the description of category 4 in Annexes I and II to the said Agreement such a description covers garments which were properly classified under category 4 (S) in 1987 in the Community, these garments being:
 - (a) knitted garments which as regards heading No 6105 (shirts for men and boys) satisfy the Harmonized System and combined nomenclature provisions including their explanatory notes;
 - (b) garments which as regards heading No 6109 (T-shirts, singlets and other vests) satisfy the Harmonized System and combined nomenclature provisions including their explanatory notes.

6. The two parties agreed, as an exceptional arrangement for 1988 only, that a quantity of up to 100 tonnes could be transferred into the UK regional share for category 4 from any category or categories in Group II.
7. The two parties agreed that products meeting the provisions in paragraph 5 above exported from Hong Kong to the Community and covered by category 4 (S), Hong Kong export licences dated from 1 January to 3 February 1988 would be entered into the Community on the basis of the weights declared on such export licences. For the purpose of debiting these exports against the new quantitative limits for category 4, these weights shall be converted to pieces according to the appropriate conversion factor in Annex I to the said Agreement (6,48 pieces/kilogram).

*Delegation of the Hong Kong
Government*

*Delegation of the European
Economic Community*

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 2228/88 af 19. juli 1988 om fastsættelse for høståret 1988/89 af de månedlige forhøjelser af priserne for korn, mel af hvede og rug samt grove og fine gryn af hvede

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 197 af 26. juli 1988)

Side 29, artikel 3:

Denne artikel affattes således:

»Artikel 3

De månedlige forhøjelser af den tærskelpris for blandsæd, havre, boghvede, hirse og kanariefrø, der gælder i den første måned af høståret, er de samme som forhøjelserne for blød hvede, rug og byg.»
